

# TAGESORDNUNG / AGENDA

der / of the

WUSV-Vollversammlung / WUSV General Annual Assembly

15.04.2023

in Lerma (Spanien / Spain) – Hotel PARADOR

---

Beginn / Beginning: 14.00 Uhr

## TOP 1.) Regularien / Formalities

- 1.1. Begrüßung durch den Präsidenten / Greetings of the President
- 1.2. Offizielle Eröffnung der Sitzung / Official Opening of the Assembly
- 1.3. Fristwahrung der Einladung / Invitation to the Assembly – confirmation compliance with deadline for delivery
- 1.4. Feststellung der anwesenden WUSV-Vereine und Beschlussfähigkeit / Determination of Presence of the WUSV Member Associations and Quorum
- 1.5. Anerkennung der Tagesordnung / Approval of the Agenda

## TOP 2.) Protokoll der letzten Mitgliederversammlung 2022 / Minutes of the Meeting 2022

## TOP 3.) WUSV-Satzungsänderungen / WUSV Statutes Changes & Amendment

- 3.1. § 1 Name, Sitz, Wirkungsgebiet und Geschäftsjahr – Name, Domicile, Sphere of Business, and Fiscal Year (Anlage/ Attachment 1)

Fassung neu/ New Version:

Der Verband führt den Namen: " <u>Weltunion der Vereine für Deutsche Schäferhunde (WUSV), e.V.</u> " Er ist in das dem Vereinsregister beim Amtsgericht Augsburg eingetragen.	The Umbrella Association is registered under the name " <u>Weltunion der Vereine für Deutsche Schäferhunde (WUSV), e.V.</u> " at the local registration court in Augsburg/ Germany.
---	---

- 3.2. § 2 Neutralität – Neutrality (Anlage/ Attachment 2)

Fassung neu/ New Version:

<b><u>Neutralität und Ausschluss von Diskriminierungen</u></b> Der Verband ist politisch und weltanschaulich neutral <u>und unterlässt Diskriminierungen jeglicher Art.</u>	<b><u>Neutrality and exclusion of discrimination</u></b> The association is politically and ideologically neutral <u>and refrains from any kind of discrimination.</u>
--	---

- 3.3. § 3 Zweck und Aufgaben – Purpose and Assignment (Anlage/ Attachment 3)

Fassung neu/ New Version:

Zweck und Aufgaben der WUSV ergeben sich aus dem Zweck und den Aufgaben des Vereins für Deutsche Schäferhunde (SV) e.V. mit Sitz in Augsburg, wie sie in § 3 der Satzung des SV formuliert sind.	The purpose and assignment of the WUSV are based on the purpose and assignment of the Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) e.V. with headquarters in Augsburg/ Germany, as specified in § 3 of the statute of the SV.
--	--

<p>Die WUSV setzt sich für die weltweite Umsetzung der Vorgaben des Rassestandards des Gründervereins (SV) und damit für eine weltweite Lenkung, Überwachung und Förderung der Zucht und Ausbildung des Deutschen Schäferhundes als Gebrauchshund ein.</p> <p>Die WUSV ist zuständig für die Führung des weltweiten WUSV-Zuchtbuches für Deutsche Schäferhunde.</p> <p>Zu Zweck und Aufgaben gehören insbesondere:</p> <p>a) Züchtung eines Gebrauchshundes nach den <u>Vorgaben des Rassestandards des Gründervereins (SV)</u>;</p> <p>...</p>	<p>The WUSV is committed to the worldwide implementation of the specifications of the breed standard of the founding association (SV) and thus to a worldwide steering, monitoring and promotion of the breeding and training of the German Shepherd Dog as a working dog.</p> <p>The WUSV is responsible for the management of the worldwide WUSV studbook for German Shepherd dogs.</p> <p>The purpose and assignment shall particularly comprise the following:</p> <p>a) Breeding of working and service dogs in accordance with the stipulations <u>as defined in the breed standard of the founding club (SV)</u>;</p> <p>...</p>
---	---

**3.4. § 4 Zuständigkeiten und Rechtsgrundlagen – Responsibilities and Legal Foundation (Anlage/ Attachment 4)**

Fassung neu/ New Version:

<p>...</p> <p>(2) Daneben regelt die WUSV ihren eigenen Geschäftsbereich durch die WUSV-Geschäftsordnung und die Ordnungen des SV, sofern nicht spezielle Ordnungen der WUSV vorgesehen sind.</p> <p>Dies sind insbesondere die:</p> <p>a) Körordnung,</p> <p>b) Zuchtschauordnung,</p> <p>c) Prüfungsordnung,</p> <p>d) Richterordnung,</p> <p>e) Hüteordnung,</p> <p><u>Für den Bereich der Zucht besteht die als WUSV-Zuchtprogramm bezeichnete weltweite Ordnung auf Basis der Zuchtordnung des SV. Diese Ordnungen haben satzungsgleiche Wirkungen. Diese sollen einerseits den unterschiedlichen Gegebenheiten in den betroffenen Ländern Rechnung tragen, andererseits eine positive Gesamtentwicklung der Rasse entsprechend der Zielsetzung des SV sicherstellen. Aufgrund der zentralen Bedeutung dieser Richtlinienkompetenz hat der SV diesbezüglich das Vetorecht.</u></p>	<p>...</p> <p>(2) In addition to that, the WUSV controls its own business units based on the WUSV By-Laws the statute and regulations of the SV, unless specific regulations as issued by the WUSV will be provided for.</p> <p>The applicable regulations are as follows:</p> <p>a) Regulations for Breed Surveys,</p> <p>b) Regulations for Breed Exhibitions</p> <p>c) Examination Regulations,</p> <p>d) Regulation for Judging Rules,</p> <p>e) Herding Regulations,</p> <p><u>For the area of breeding there is the worldwide valid order called WUSV-Breeding Program on the basis of the SV Breeding Order. These regulations have effects equivalent to the statutes. Those are supposed to meet the different requirements in the countries affected, and at the same time to ensure a positive and general development of the breed in accordance with the objectives of the SV. Due to the crucial importance of this guideline competence the SV enjoys the right of veto in this respect.</u></p>
---	---

<p>...</p> <p>(3) Die WUSV erfüllt ihre satzungsgemäßen Aufgaben unter anderem durch:</p> <p>...</p> <p>b) <u>Zusammenstellung und digitale Kommunikation der Körbücher der WUSV-Mitgliedsvereine.</u></p> <p>...</p> <p>(4) Die WUSV-Vereine erfüllen ihre satzungsgemäßen Aufgaben insbesondere durch:</p> <p>...</p> <p>b) <u>Anerkennung des WUSV-Zuchtbuchs basierend auf dem SV Zuchtbuch (SZ) als des Gründungsvereins der Rasse. Anerkennung der von der WUSV zusammengestellten Körbücher der Mitglieder</u></p> <p>c) <u>Überwachung der Zucht, Aufzucht, Haltung und Ausbildung auf der Grundlage der Ordnungen von SV und WUSV</u></p> <p>...</p>	<p>...</p> <p>(3) The WUSV complies with its purpose and assignment stipulated in the statute as follows:</p> <p>...</p> <p>b) <u>Compilation and digital communication of the WUSV member clubs' Breed Survey Books.</u></p> <p>...</p> <p>(4) The WUSV member organizations comply with their responsibilities as stipulated in the statute as follows:</p> <p>...</p> <p>b) <u>Recognition of the WUSV studbook based on the SV studbook (SZ) as the founding club of the breed. Recognition of the members' Breed Survey Books compiled by the WUSV</u></p> <p>c) <u>Supervision of breeding, rearing, keeping and training based on the regulations of SV and WUSV</u></p> <p>...</p>
---	--

### 3.5. § 7 Mitglieder – Members (Anlage/ Attachment 5)

Fassung neu/ New Version:

<p>(1) In der WUSV gilt das „Ein-Platz-Prinzip“. <u>Mitglied kann daher nur eine Organisation sein, die in ihrem jeweiligen Land ausschließlich für Deutsche Schäferhunde zuständig ist. Sie muss gewährleisten, dass alle Freunde des Deutschen Schäferhundes in ihrem Land Zugang zu den Angeboten und wesentlichen Aktivitäten des WUSV-Netzwerkes erhalten. In die WUSV dürfen nur „non-Profit-Organisationen“ aufgenommen werden.</u></p> <p><u>Mit dem Datum der Zustimmung zum „Ein-Platz-Prinzip“ durch die WUSV-Vollversammlung tritt selbiges in Kraft. Ausgenommen davon sind jene Länder, in denen aufgrund der historischen Entwicklung mehr als ein Mitgliedsverein vertreten war.</u></p> <p>(2) entfällt</p>	<p>(1) In the WUSV the "single-member-per country-principle" is valid. <u>Only an organization responsible for German Shepherd Dogs in its respective country can be a member. It must ensure that all friends of the German Shepherd Dog in this respective country have access to the offers and essential activities of the WUSV network. Only "non-profit organizations" may be included in the WUSV.</u></p> <p><u>As of the date of the approval by the WUSV-General Assembly this "single-member-per-country-principle" is in force, except for those countries where there have been more than one member-club according to historical developments.</u></p> <p>(2) To be deleted.</p>
--	--

**3.6. § 8 Erwerb der Mitgliedschaft – Obtaining Membership (Anlage/ Attachment 6)**

Fassung neu/ New Version:

<p>(1) Für die Aufnahme in die WUSV ist ein schriftlicher Aufnahmeantrag in deutscher oder englischer Sprache bei der Geschäftsstelle der WUSV einzureichen. Darin hat der Antragsteller zu erklären, dass er die Satzung und Ordnungen der WUSV anerkennt. Es ist eine Bearbeitungsgebühr zu entrichten, deren Höhe vom WUSV-Vorstand festgelegt wird.</p> <p>...</p> <p><del>(4) Vom Erwerb der Mitgliedschaft sind ausgeschlossen:</del></p> <p>...</p> <p><del>e) Kennel Clubs und Vereine für alle oder mehrere Rassen, die Mitglied bei kynologischen Verbänden sind, die ihrerseits in Dissidenz bzw. in Konkurrenz zum jeweiligen WUSV-anerkannten Dachverband respektive SV stehen.</del></p> <p><del>d) Vereine, die weder einer vom SV oder der WUSV anerkannten Organisation angehören.</del></p> <p>...</p>	<p>(1) For the admission to the WUSV a written application for admission in German or English language has to be submitted to the office of the WUSV. In this application the applicant has to declare that he accepts the statutes and regulations of the WUSV. A processing fee is to be paid, the amount of which is determined by the WUSV board.</p> <p>...</p> <p><del>(4) Excluded from membership are the following parties:</del></p> <p>...</p> <p><del>e) Kennel Clubs and associations covering all or several breeds which are members to a cynological umbrella organization which is considered a competitor respectively in dissidence towards the umbrella organization recognized by the WUSV or the SV.</del></p> <p><del>d) Associations that are members of an organization that is neither recognized by the SV nor the WUSV.</del></p> <p>...</p>
--	--

**3.7. § 12 Pflichten der Mitgliedsvereine – Duties of Member Organizations (Anlage/ Attachment 7)**

Fassung neu/ New Version:

<p>(1) Die Mitgliedsvereine sind verpflichtet:</p> <p>...</p> <p>8. Die Mitgliedsvereine der WUSV müssen Prüfungen, Zuchtbewertungen, Zertifikate und/oder Körungen der Mitgliedsvereine anerkennen. <u>Auf § 2 dieser Satzung wird verwiesen.</u></p> <p>Im Fall von für Zuchtzwecke erforderliche Gesundheitsuntersuchungen steht es den Mitgliedsvereinen frei, zusätzliche Identifikationskontrollen zu implementieren bzw. Nachweise anzufordern.</p> <p>9. entfällt</p>	<p>(1) The member organizations are to comply with the commitments below:</p> <p>...</p> <p>8. The member clubs of the WUSV must recognize examinations, breeding evaluations, certificates and/or approvals of the member clubs, granted by WUSV-/SV-recognized judges and evaluators. <u>Reference is made to § 2 of the present statutes.</u></p> <p>In the case of health-evaluations required for breeding, member-clubs may implement additional identification-/verification-controls.</p> <p>9. To be deleted.</p>
---	--

**3.8. § 16 Einberufung der Mitgliederversammlung – Convocation of the General Assembly (Anlage/ Attachment 8)**

Fassung neu/ New Version:

...	...
2) Anträge müssen spätestens bis <u>10. März</u> des Kalenderjahres der Geschäftsstelle zugegangen sein. Die Anträge sind zu begründen.	2) Proposals shall be submitted to the head office by <u>March 10<sup>st</sup></u> of the calendar year at the latest and shall be duly substantiated.
...	...
5) Anträge gleichen Inhalts können frühestens nach Ablauf von drei Jahren in die Tagesordnung der WUSV-Mitgliederversammlung aufgenommen werden.	5) Proposals of the same content can be submitted again at the earliest at expiration of three years for admission to the WUSV General Annual Assembly agenda

*Comment: The change in clause 5) is only relevant in terms of the German language – the English version is not affected.*

**3.9. § 17 Beschlussfassung und Beschlussfähigkeit der Mitgliederversammlung – Voting and Quorum of the General Assembly (Anlage/ Attachment 9)**

Fassung neu/ New Version:

...	...
(6) Bei Beschlüssen zur Verabschiedung und Änderung von Satzungen und Ordnungen nach § 15 (2) lit. e) und über Vermögensangelegenheiten von besonderer Bedeutung hat der SV als Gründerverein der Rasse ein Vetorecht, <u>soweit dessen Ausübung nicht gegen § 2 dieser Satzung verstößt.</u>	(6) In case of resolutions on the adaptation and amendment of statutes and regulations according to § 15 (2) lit. e) and on property matters of special importance, the SV as the founding association of the breed has a right of veto, <u>as far as this does not violate § 2 of these statutes.</u>

**3.10. § 19 Vorstand – The Board of Directors (Attachment/ Anlage 10)**

Fassung neu/ New Version:

(1) Zusammensetzung des Vorstandes:  Der Vorstand besteht aus acht Mitgliedern: a) dem Präsidenten, b) dem Vizepräsidenten, c) dem ehemaligen Präsidenten <u>(sofern durch die WUSV-VV gewählt)</u> d) <u>Mitglied für Europa und Afrika,</u> e) <u>Mitglied von Süd Amerika,</u> f) <u>Mitglied von Nordamerika, Mittelamerika und Karibik,</u> g) <u>Mitglied von Asien, Pazifik und Naher Osten,</u> ...	(1) Composition of the Board of Directors:  The Board of Directors consists of eight members: a) the President, b) the Vice President, c) <u>The Past President (if elected by the WUSV-GAM)</u> d) <u>Member of Europe &amp; Africa,</u> e) <u>Member of South America,</u> f) <u>Member of North America, Central America and Caribbean,</u> g) <u>Member of Asia, Pacific and Middle East,</u> ...
---	---

**3.11. § 21 Wahl und Amtsdauer des Vorstandes – Election and Term of Office of the Board of Directors (Anlage/ Attachment 11)**

Fassung neu/ New Version:

...	...
(2) Der Vizepräsident wird von der Mitgliederversammlung gewählt.	(2) The vice president is elected by the General Assembly.
(3) Die Vorstandsmitglieder nach § 19, Absatz 1, d) bis g) auf Vorschlag der Mitglieder der entsprechenden Zonen von der Mitgliederversammlung gewählt	(3) The members of the Board according to § 19, paragraph 1, d) to g) shall be proposed by the members of the corresponding zones and elected by the General Assembly.
...	...

**3.12. § 25 WUSV-Kontinentaldirektoren – WUSV-Continental Directors (Anlage/ Attachment 12)**

Fassung neu/ New Version:

<p><b>Positionen und Funktionen, die durch den WUSV-Vorstand berufen werden:</b></p> <p>1) Die Kontinentaldirektoren werden durch den WUSV-Vorstand ernannt und abberufen. Dem Kontinentaldirektor obliegt es, die Jahresberichte der Mitgliedsvereine zu sammeln, zu dokumentieren, und dem Generalsekretariat zur Verfügung zu stellen. Sie haben den WUSV-Vorstand auf Auffälligkeiten und Verbesserungsmöglichkeiten hinzuweisen. Sie sorgen für die ortsnahe Umsetzung der Vorgaben des WUSV-Vorstandes und der <u>Mitgliederversammlung</u> der WUSV. Kontinentaldirektoren werden zur Klärung von Sachverhalten und Auseinandersetzung nach Rücksprache mit dem Vorstand und dem WUSV-Generalsekretariat in den einzelnen Mitgliedsländern eingesetzt.</p> <p>Die Kosten für den notwendigen Einsatz seitens der Kontinentaldirektoren haben die betroffenen Mitgliedsländer zu tragen. Erster Ansprechpartner für die Vereine ist immer das Generalsekretariat, das die Unterlagen dann dem WUSV-Vorstand zuleitet, der über das weitere Vorgehen und über die ggf. erforderliche Beauftragung des Kontinentaldirektors entscheidet.</p>	<p><b>Positions/ functions appointed by the board of directors:</b></p> <p>1) The Continental Directors are appointed and dismissed by the WUSV Board of Directors. The Continental Directors responsibilities are the collection of annual reports, the documentation hereof, and subsequently make the documents available to the WUSV Secretariat General. The office holders have to inform the WUSV Board of Directors of anomalies and possibilities for improvement. They support the implementation of the provisions and guidelines of the WUSV Board of Directors and of the WUSV General Annual Assembly. The Continental Directors are appointed for the clarification and mediation of individual items and issues in the WUSV member countries on behalf of the WUSV Board of Directors and the WUSV Secretariat-General.</p> <p>The expenses entailed for the assignments of the Continental Directors are to be covered by the affected WUSV member countries. The first contact point for the WUSV member countries is always the WUSV Secretariat-General. From there all relevant documents are passed on to the WUSV Board of Directors who decide about future action to be taken, and if considered appropri-</p>
--	---

<p><del>Die Koordinierung obliegt dem Senior Consultant.</del> Es ist ein jährliches Treffen der Kontinentaldirektoren vorgesehen – wobei die Reisekosten durch den jeweiligen Kontinentaldirektor selbst zu tragen sind.</p> <p>Im Übrigen kann der WUSV-Vorstand den Kontinentaldirektoren im Einzelfall weitere Aufgabstellungen übertragen. Es gilt die WUSV-Spesenordnung.</p> <p>Es soll eine verpflichtende Teilnahme an einem Treffen im Jahr – vorzugsweise am Rande der Bundessiegerzuchtchau – erfolgen.</p> <p>2) <u>Den Vorsitzenden des Richterkomitees</u></p> <p>3) <u>Den Koordinator für Ausbildung und Leistung</u></p> <p>4) <u>Den Koordinator für Zucht</u></p>	<p>ate commissions the responsible Continental Director accordingly.</p> <p><del>The Senior Consultant is responsible for the coordination of the respective assignments.</del> A meeting of the Continental Directors shall be scheduled on an annual basis. The travelling expenses in this respect are to be covered by the Continental Directors themselves.</p> <p>If required, the WUSV Board of Directors shall assign the Continental Directors with additional tasks. The WUSV travel expenses regulations shall apply in this respect.</p> <p>The Continental Directors shall attend at least on meeting per year on a mandatory basis – this meeting shall be scheduled preferably on the occasion respectively margins of the BSZ Conformation Show.</p> <p>2) <u>Head of the Judges committee</u></p> <p>3) <u>Coordinator Training and Performance</u></p> <p>4) <u>Coordinator Breeding</u></p>
---	--

*Comment: The change in clause 1) is only relevant in terms of the German language – the English version is not affected.*

### 3.13. § 29 Satzungs- und Ordnungsänderungen – Amendments of Statutes and Regulations (Anlage/ Attachment 13)

Fassung neu/ New Version:

<p>(1) Änderungen der Satzungen und Ordnungen werden von der Mitgliederversammlung mit der Mehrheit von zwei Dritteln der abgegebenen, gültigen Stimmen beschlossen. Die Beschlussfassung erfolgt in der Mitgliederversammlung. <u>Der SV als Gründerverein der Rasse hat unter Beachtung des § 2 dieser Satzung ein Vetorecht.</u> Diesbezüglich sind beabsichtigte Satzungsänderungen der WUSV dem Geschäftsführer des SV mitzuteilen. Erfolgt die Verständigung so zeitgerecht, dass eine Befassung der Bundesversammlung des SV vor der Mitgliederversammlung der WUSV möglich ist, so muss das Vetorecht spätestens bei der Beschlussfassung in der Mitgliederversammlung der WUSV ausgeübt</p>	<p>(1) Changes and amendments to the statutes and regulations require a two thirds majority of the votes of the members to the General Assembly. Resolutions are to be taken on the occasion of the General Assembly. <u>The founding association SV enjoys the right of veto under observance of § 2 of these statutes.</u> The general manager of the SV is to be informed about intended changes to the statute. If the information is passed on in a timely fashion that allows the Federal Assembly of the SV to address the subject before the next General Assembly of the WUSV, the power of veto shall be exercised on the occasion of the next General Assembly at the latest. If the information is not passed on in</p>
--	---

<p>werden. Erfolgt die Verständigung so spät, dass eine Befassung der Bundesversammlung des SV vor der Mitgliederversammlung der WUSV nicht möglich ist, muss das Vetorecht bis spätestens einen Monat nach Ende der auf die beschlossene Satzungsänderung der WUSV folgende Bundesversammlung des SV ausgeübt werden. Eine schriftliche Abstimmung ist ausgeschlossen.</p> <p>...</p>	<p>a timely fashion that allows the SV Federal Assembly to address the subject before the next WUSV General Assembly, the SV has to exercise its power of veto one month after the SV Federal Assembly following the last WUSV General Assembly at the latest possible date. A written vote is not admissible.</p> <p>...</p>
--	---

**3.14. § 30 Interessenkonflikt – Neueinfügung zur WUSV-Satzung – Conflict of Interest – New Item to the WUSV-Statutes (Anlage/ Attachment 14)**

Fassung neu/ New Version:

<p>Im Falle gegenläufiger Interessen der Organisationen (<i>Interessenkonflikt</i>) sind die Vorstände der beiden Organisationen gehalten, sich dieser Sachverhalte anzunehmen und diese auszuräumen.</p>	<p>In case of conflict-of-interest, concerns shall be resolved by the boards of the SV and WUSV.</p>
---	--

**3.15. § 31 Auflösung des Verbandes – Dissolution of the Umbrella Organization (Anlage/ Attachment 15)**

Fassung neu/New Version:

<p>Der Inhalt des Paragraphen bleibt unverändert. Es erfolgt lediglich eine Umbenennung von § 30 in § 31 zur Einhaltung der inhaltlichen Reihenfolge der Satzung nach der Einfügung von § 30 <i>Interessenkonflikt</i></p>	<p>The content of the paragraph remains unchanged but shall be renumbered from § 30 to § 31 to maintain the order of the statutes after the insertion of § 30 <i>Conflict of Interest</i></p>
--	---

**TOP 4.) Einführung einer WUSV-Richterordnung / Introduction of a WUSV Judges Regulations (Anlage/ Attachment 16)**

**TOP 5.) Verschiedenes – Miscellaneous**